BEST
HUNGARIAN
ARTISTS

ILLUSTRATORS

TWENTY TWENTY

a picture is worth a thousand...

PETŐFI
LITERARY
FUND

ILLUSTRATORS

a picture is worth a thousand...

BEST HUNGARIAN ILLUSTRATORS

editors-in-chief
Zoltán Jeney
Dániel Levente Pál

editors
Viktória Stift
Nikoletta Szekeres

design
Gabriella Megyeri

translation
Thomas Cooper

ISBN 978-615-00-7684-3

PETŐFI LITERARY FUND

TWENTY TWENTY

CONTENTS

6


12


18


24


30


36

42


48


54

60


66


I am fascinated by personalities, characters, and faces, by humorous situations in which we may well find ourselves...

ROZI BÉKÉS

Alexander Sergeyevich Pushkin
Pushkin Tales



ROZI BÉKÉS

Lewis Caroll
Alice in Wonderland

bio

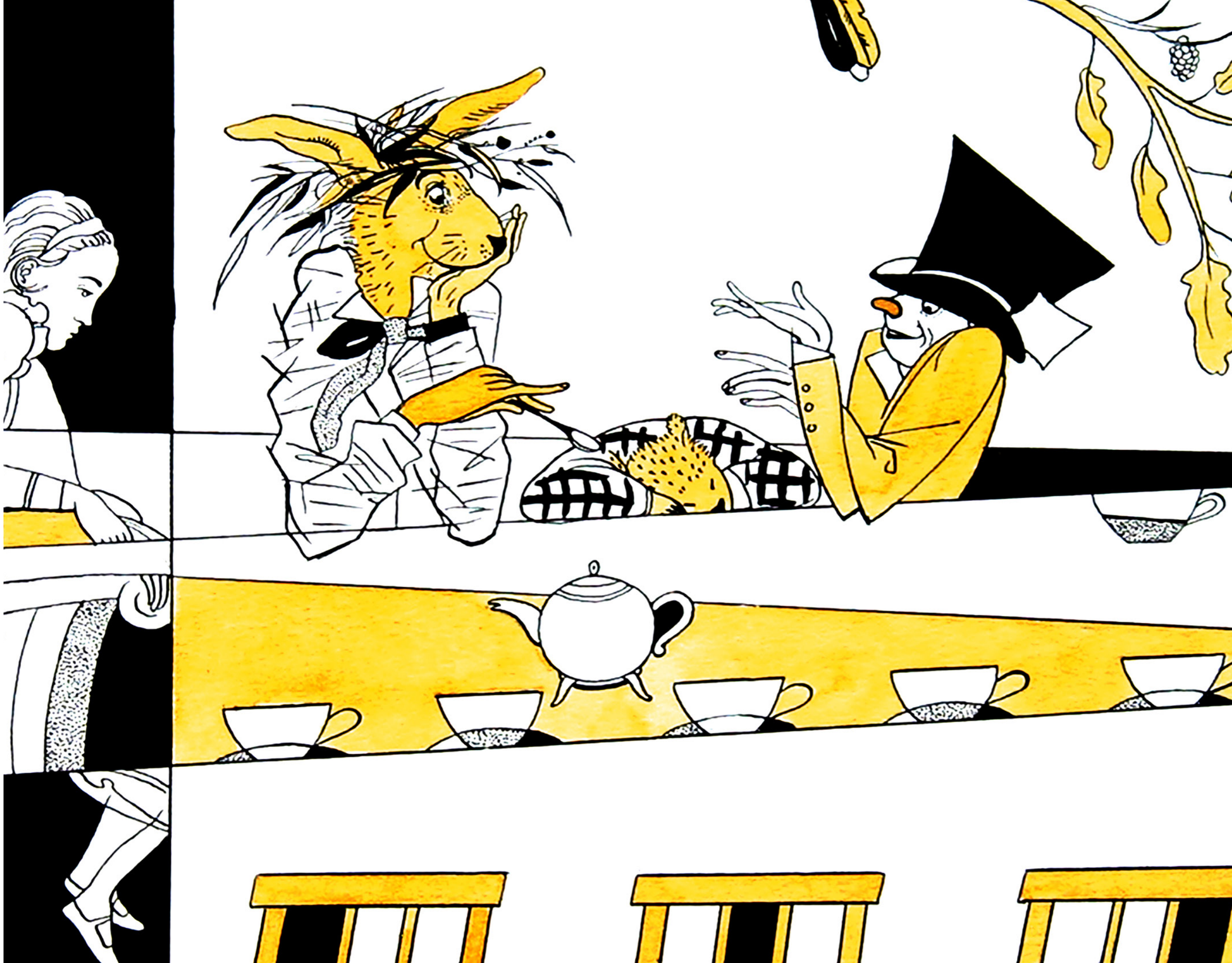
Rozi Békés completed her studies at the Moholy-Nagy University of Art and Design in 1980, where she studied typographic art. She has since worked as a graphic designed, illustrator, and instructor. She is known for elements of set design used in films and theater productions and also for her work in animated film. She completed a Doctorate of Liberal Arts in 2006, after having spent a semester at the University of Applied Arts Vienna as an Erasmus student.

awards

IBBY Prize 2009, 2011

Honorable Mention at the Hungarian Film Festival and the Hungarian Film Critics Award for the animated film *"Tram"*, 2011

Noémi Ferenczy Award, 2012



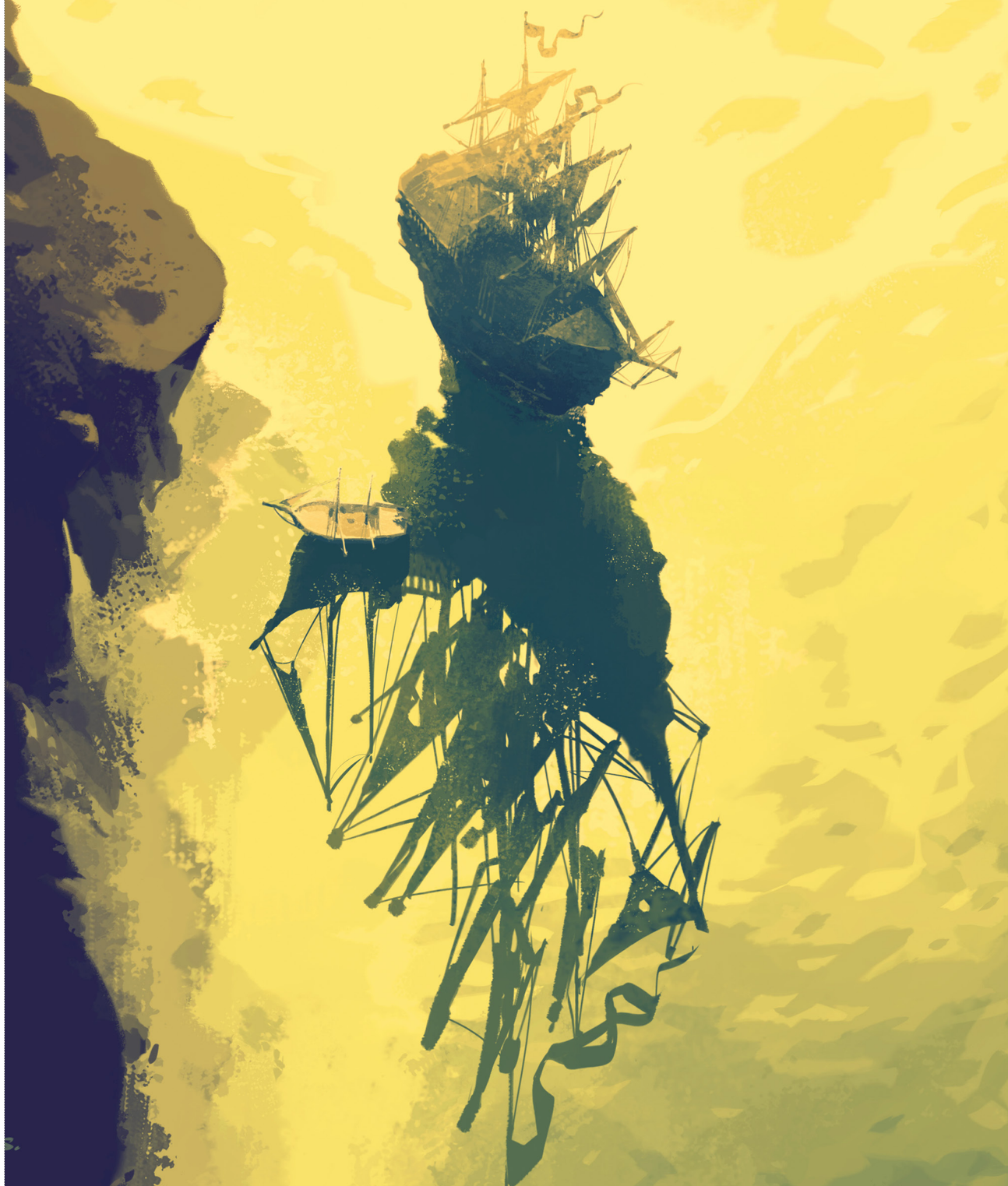
Hans Christian Andersen
The Wild Swans



I think talent is overrated.
I believe more in the open mind
and spirit, in knowledge gained
through experience, in being
exacting and persistent. Lack of
talent is just an excuse for those
who don't want to do the work.

DÁVID CSERKUTI

Mariann Tallián (based on the opera by Richard Wagner)
The Flying Dutchman



DÁVID CSERKUTI

Jack London
Treasure of the Mayans

bio

Dávid Cserkuti completed his studies in graphic design at the University of Fine Arts. He is active as a freelance graphic designer and an illustrator. He has won recognition for his video clips, his work in advertisement as a graphic designer, and his graphic novels.

awards

The Flying Dutchman was exhibited in the Illustrators 62 (group exhibition), Society of Illustrators New York in 2020

Kiállás (solo exhibition), kArton Galéria, Budapest in 2017

Fête de la BD/Stripfeest, Brussels in 2016
Unicum illustrations (solo exhibition), Hungarian Museum of Trade and Tourism in Budapest in 2008

Unicum illustrations (artbook, 148 pages, hardcover), Képes Publishing House in 2007

Frame Up (group exhibition) in Helsinki Comics Festival in 2007

Alfabeta Award – Alfabeta Awards in 2007
Silver Blade – 8th Golden Blade Festival in 2007

Creative Product of the Year Award – Hipnozis Kreativ Advertising Competition in 2007



For me, experimentation and play are the most exciting things. How can one push the borders of the genre of the story, and how can one create a world of text and images which speaks to both children and adults? What hidden possibilities lie in the interplay between image and text in a picture book, and how can fantasy and reality, seriousness and nonsense, sober content and a grotesque manner of seeing be mixed to form a moving blend? And how can this be done, to contradict the implications of the previous question, in a manner that is entertaining?

ANDRÁS DÁNIEL



bio

András Dániel was born in 1966. He lives in Budapest. He is a self-taught fine artist, graphic designer, and writer. He is a many-sided artist who has made illustrations for an array of contexts, including title pages of magazines and a variety of other uses, and many books are tied to his name. He made an animated film series out of the book series entitled Kufli.

awards

The Beautiful Hungarian Book Award in 2018

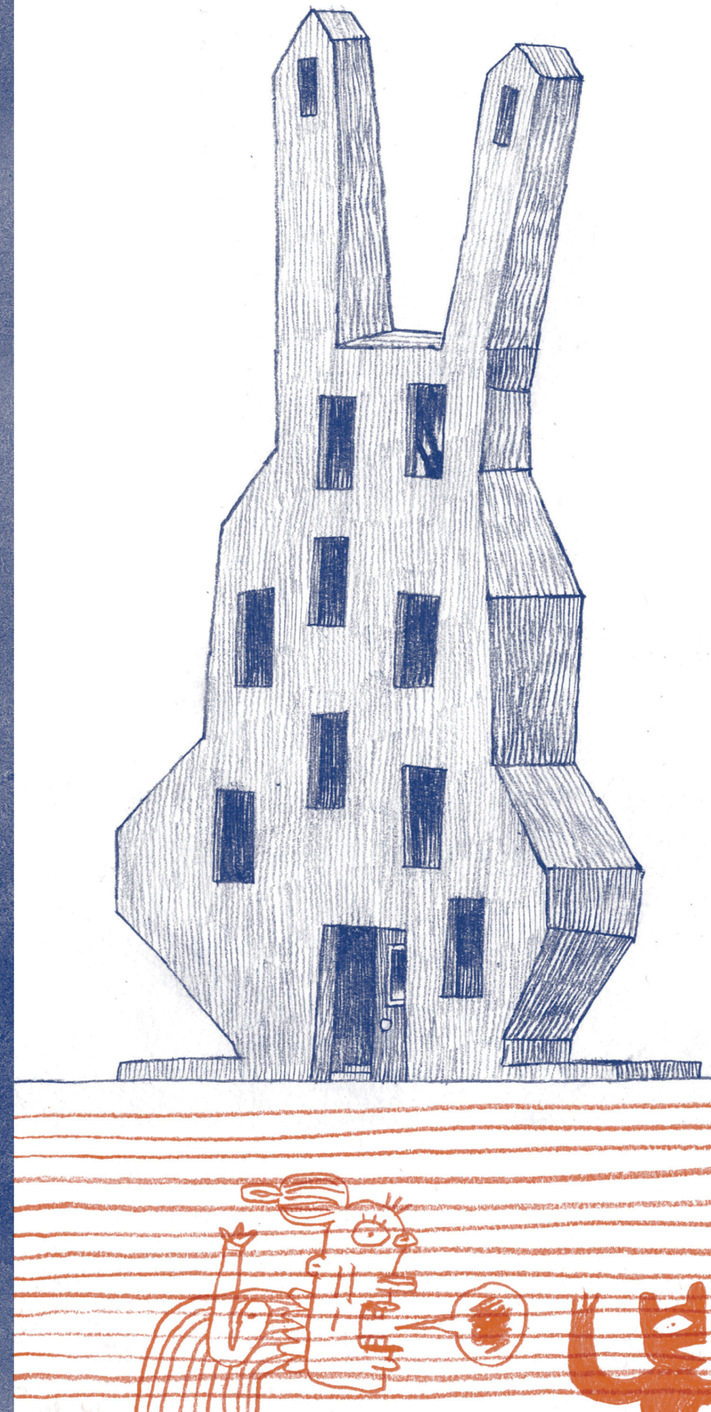
HUBBY - Book of the Year prize illustrator category in 2016

HUBBY - Book of the Year prize innovation category in 2015

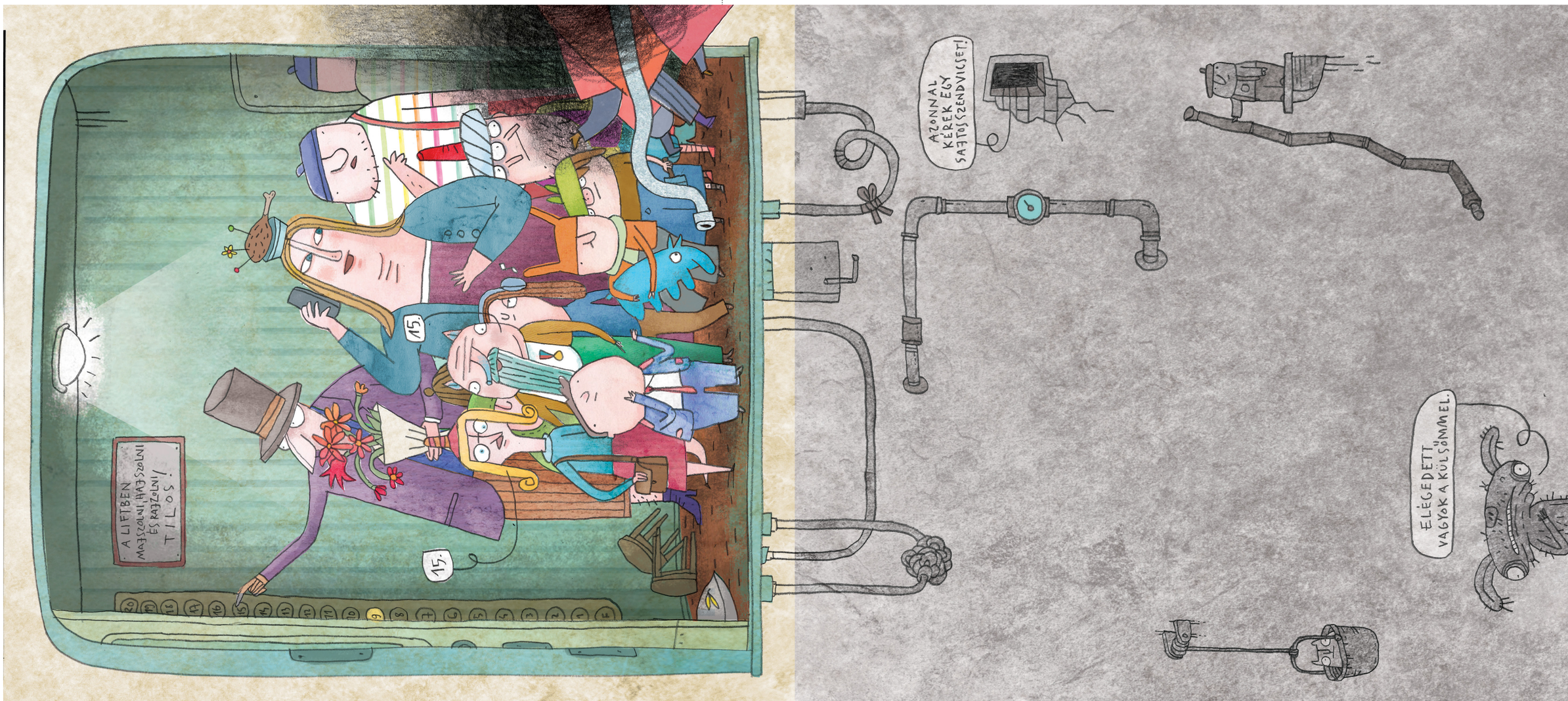
The Beautiful Hungarian Book Award 2013

Hagyjuk. Nem tud bemászni a fejembe senki. Én vagyok bent, és nem fér mellém más. Legfeljebb Etike. Úgy ülök itt, mint egy házban, a szemeim az ablakok. Nézelődöm, lássuk csak, mi van odakint.

Egy lépegető ház.
Nyúl alakú, belül egy kutya.
Én nem nevetek.



András Dániel
Now Let me Speak of the Elevator



Anything which has no name has no form. But words take the formlessness from which they arise and give it shape and texture, making it both discernible and memorable. I love words when they are sensual, cutting, unpredictable yet comprehensible, contrarian, assertive or ambivalent, ambiguous and playful, ironic, amusing, stirring, rousing, or simply soothing.

TÍMEA FERTH

Anna Bojti
A Night in the Zoo



TÍMEA FERTH

Illustration for
a beauty-shop



bio

Tímea Ferth was born in 1989 in Baja. She completed her studies at the Moholy-Nagy University of Art and Design in architecture, in her assessment with mixed success. She is currently a freelance entrepreneur in Budapest, doing work as a wall painter, an illustrator, a light-show artist, and sometimes a film set designer.

Wallpaper



I make my illustrations for the little girl I once was, who was so in love with picture books. I make the drawings that she would have wanted to see many, many years ago, though at the time it was not permitted to make such books. We all know the old saying, you cannot put your hand in the same stream twice. When I make illustrations, however, I do indeed dip my hand into that same stream, and it is quite wondrous.

ALEXANDRA GRELA

Franck Pavloff
Brown Daybreak – Kamishibai



Adél Várszegi
Gibbon and Macaque



bio

Alexandra Grela was born in 1974 in Poland. In 1999, she completed her studies in painting at the Academy of Fine Arts in Krakow. She has been living in Hungary since 2005, where she teaches painting to young people. In 2006, she began to do illustrations, making images for tales, poems, and museum publications. In 2012, she completed a Doctorate of Liberal Arts at the Krakow Academy of Fine Arts.

awards

Main Prize at the Budapest Illustration Festival in 2019

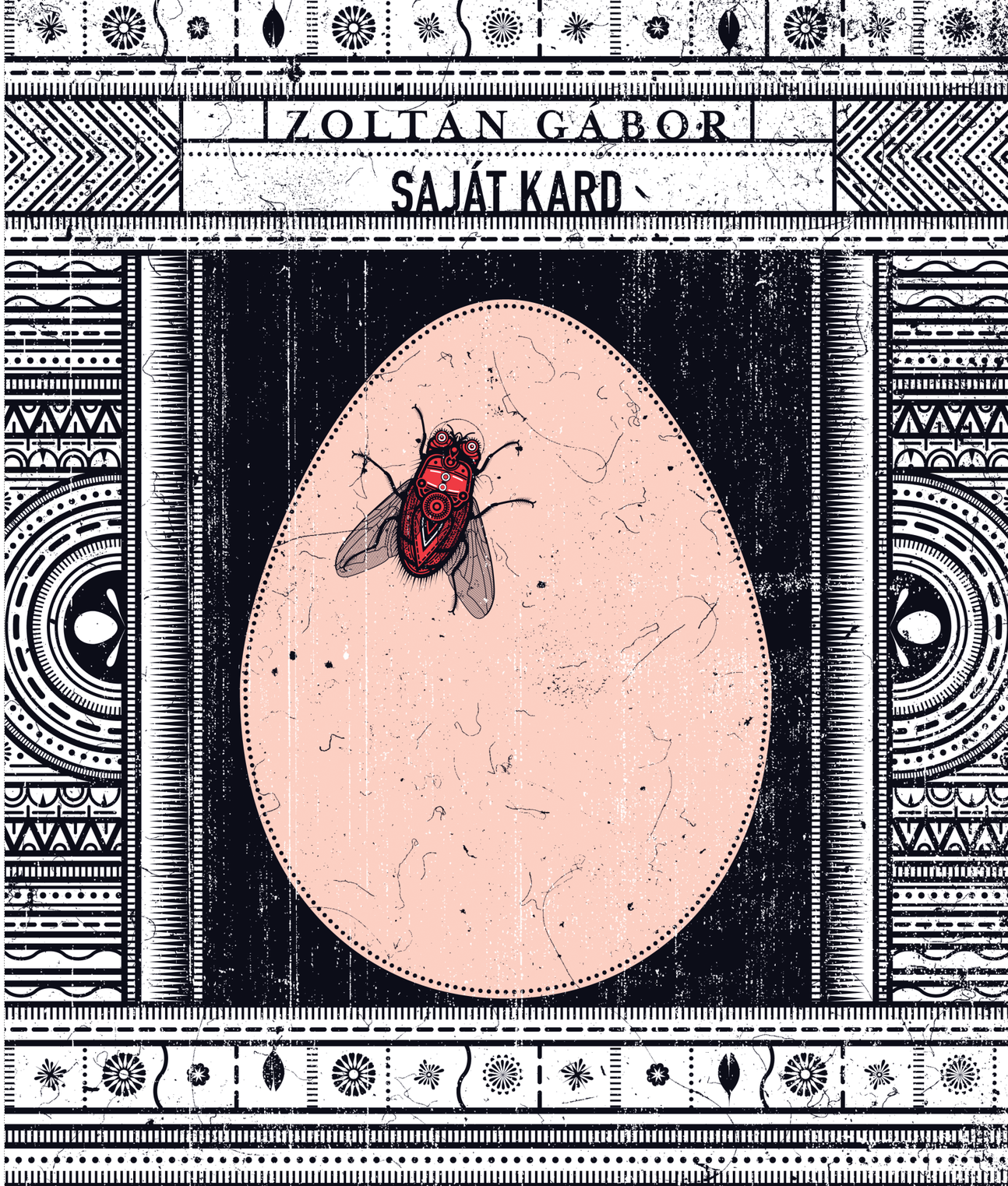
Alexandra Grela
Sleeping Beauty – Silent Book



Someone once said of illustration that it works if it adds something to the text that wasn't there before. Something which required another genre, another personality, and another manner of thinking. I don't think I could have summarized my thoughts on good illustrations any more eloquently.

LÁSZLÓ HERBSZT

Gábor Zoltán
They Lived Happily Ever After Too – Tales for Adults



LÁSZLÓ HERBSZT

Petra Finy
The Miraculous Spectacles

bio

László Herbszt completed his studies in graphic design at the Moholy-Nagy University of Art and Design. He designs logos, labels, catalogues, and book covers, and he serves as the art director for several graphic design studios and has done illustrations for numerous books. He is an instructor at the KREA Design School and serves as the main organizer of the Budapest Illustration Festival.

awards

HUBBY - Illustrator of the Year prize in 2018

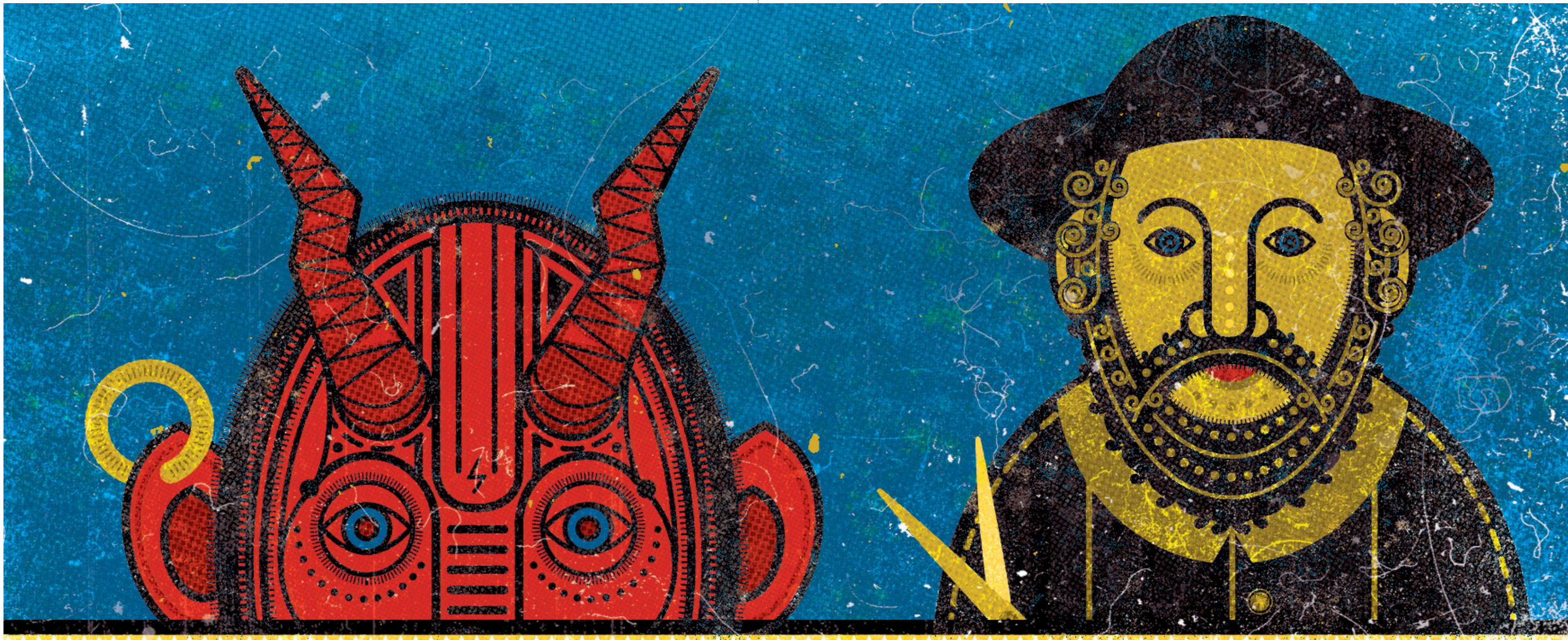
The Golden Thumbtack Award in 2011

Graphis Design in 2003, 2005, 2008

The Golden Thumbtack Award in 2004



Mária Bajzáth
The Rabbi and the Lion – Collection of Jewish Folktales



Illustration? The longing for simplicity. The search for external and internal peace. The striving to seize the ephemeral, the dreamlike. To see beauty in humankind, in the world, in joy, in the melancholy.

ANDREA KÜRTI

Noémi László
Elderberry



ANDREA KÜRTI

András Ferenc Kovács
Transylvanian Dance

bio

Andrea Kürti completed her studies at the Cluj University of Art and Design as a fashion designer. She works as a freelance illustrator. Her illustrations are found in books, on clothing, in films and theater productions, and on puzzles.

awards

HUBBY - Illustrator of the Year in 2019

The "Beautiful Hungarian Book" Award in 2016, 2017

The Most Beautiful Books of Romania Award in 2016



János Lackfi
Miracle Toothpaste



Stories and images are constantly running through my head, and I can hardly fish out all the ones suitable for use. Usually, when I have finished a book, I don't really know how it happened. Something comes into being which previously did not exist. My secret is that I don't know where the books come from.

MARIANN MÁRAY

Adél Várszegi
Little Bird and Shrub



MARIANN MÁRAY

András Dániel
Travel by Whale Bus

bio

Mariann Máray spent three years as a student in the Italian Department at ELTE University before changing careers aand completing her studies in visual communication at the Moholy-Nagy University of Art and Design in 2009. She does illustrations for children's books and tales, and she has taken part in numerous exhibitions, both in Hungary and abroad.

awards

All the lonely people - her newest book - is selected among the finalists of the Silent Book Contest Exhibition in 2020

The Chen Bochui Original Illustration Award's second prize in 2020

The CCBF Chen Bochui Original Illustration Exhibition in Shanghai in 2020

The Compostela Prize in 2019

The Silent Book Contest Finalist Exhibition in 2019

Her images were used in the fashion catalogue Pitti Bimbo which collects images from international fashion houses





Fluffy did something that no other dogs could:
he walked on two feet.
"I have a very special dog," Milu thought.

And then, one day, Milu took Fluffy to the vet.

For me, the creation of pictures is a way of life, and I am making pictures even when I seem not to be. Pictures are another planet for me, where I can sidestep reality. I enjoy almost every minute of it.

NORBERT NAGY

Árpád Kollár
The Valley, Written by Tarragon



NORBERT NAGY

Eszter Szokács
Joseph (a series of stories from the Bible)

bio

Norbert Nagy was born in 1974 in Budapest. In 2003, he completed his studies at the Moholy-Nagy University of Art and Design in graphic design. He spent ten years working in advertising as a graphic designer and art director, and he also works in image design. He has done the illustrations and cover designs for numerous books.

awards

HUBBY - Illustrator of the Year prize in 2017

Joseph Binder Award - Children's Book Illustration, Bronze in 2014 Prize

The Golden Thumbtack Award in 2014



Árpád Kollár
What Kind of Bird



Ever since I was a child, I have loved forms of visual expression. I am thinking of illustrations, paintings, and puppet theater. I find close ties and interrelationships among these manners of expression, but illustration remains the most important for me, and it is the form in which I feel most at home and most able to speak to members of every generation.

DÁVID REMSEY

Péter Borbáth
Shunder and Niru



DÁVID REMSEY

Péter Borbáth
Shunder and Niru

bio

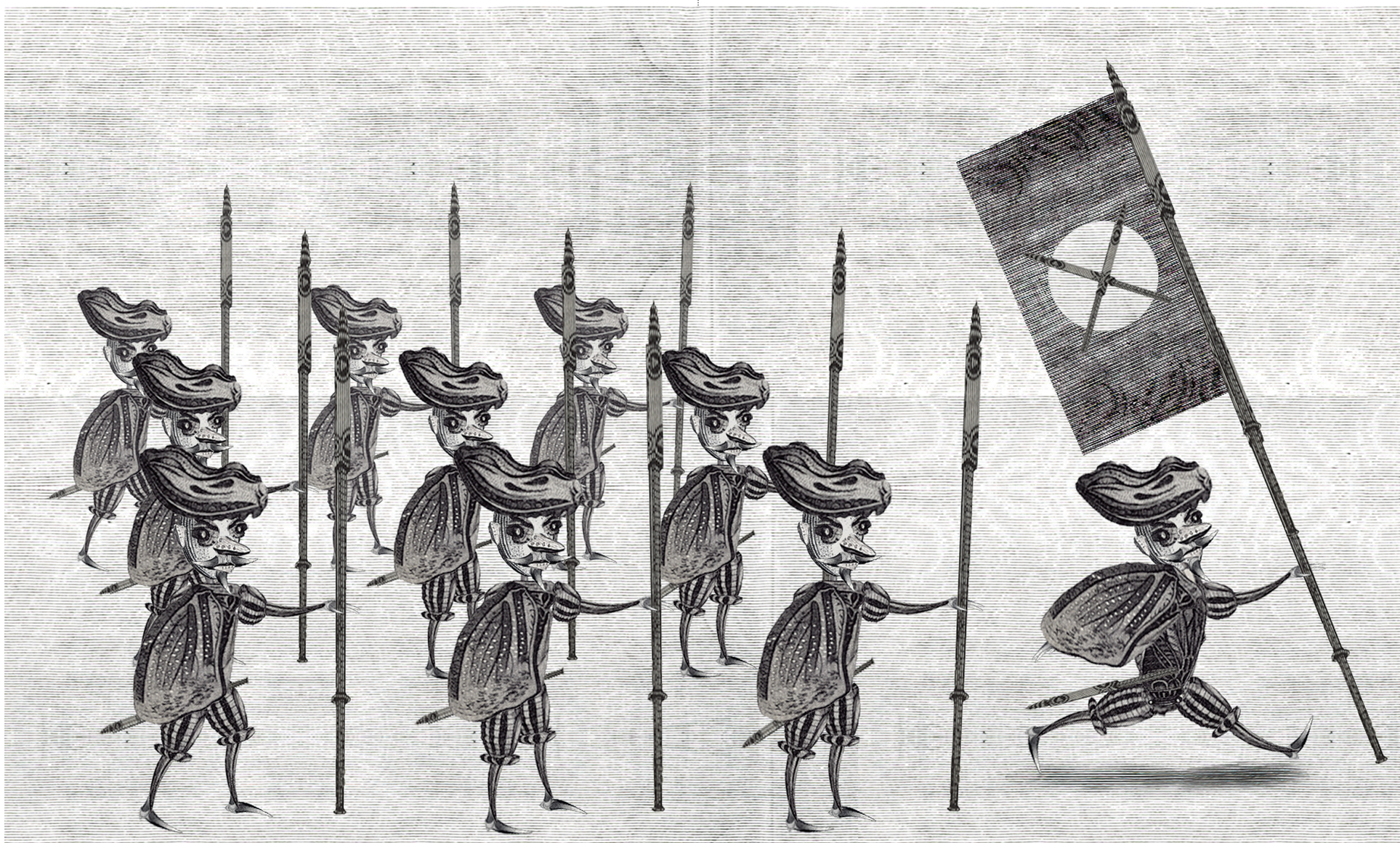
Dávid Remsey completed his degree in graphic design at the Moholy-Nagy University of Art and Design. He has served ever since as the graphic designer of the Museum of Fine Arts. He has done the graphic design work for numerous exhibitions (including for the press and for publicity materials), installations, and publications. He also does illustrations for books and book covers.

awards

Children's Book Illustrator of the Year in 2015



Giambattista Basile
Pentamerone



I have a passionate love of books,
as an insider and an outsider.
As an outsider when I can indulge
in the pleasure of reading a book
and savoring the way it looks
in my hands. As an insider when
I myself get to add to the beauty
and joy of a book by
participating in its creation
and illustrating a text.

KINGA ROFUSZ

Kinga Rofusz
Salt, Hungarian Folktale – Kamishibai



KINGA ROFUSZ

Angi Máté
The Captain and the Orange Fish

bio

Kinga Rofusz studied animation in the undergraduate and graduate programs at the Moholy-Nagy University of Art and Design. She has done design work for animated films, theater productions, and exhibitions, and she has made illustrations for numerous children's books.

awards

The Book of the Year - innovation category in 2019

Winner of the International Award for Illustration at the Bologna Children's Book Fair in 2014

Illustrator of the Year in 2010



Kinga Rofusz
At Home – Silent Book



CONTACT DETAILS



Rozi Békés

https://rozibekes.blogspot.com/

https://www.behance.net/bekesrozi8eb3

rozibekes@gmail.com



Dávid Cserkuti

http://cserkutidavid.blogspot.com/

https://www.instagram.com/cserkutidavid/

davidcserkuti@gmail.com



András Dániel

adaniel.posta@gmail.com



Tímea Ferth

https://www.instagram.com/timeaferth



Alexandra Grela

http://alexandragrela.hu/

alexandra.grela1@gmail.com



László Herbszt

laszlo.herbszt@gmail.com



Andrea Kürti

https://kurtiandi.com/

kurtiandi@gmail.com



Mariann Máray

www.maraymariann.com

https://www.facebook.com/mariann.maray

https://www.instagram.com/mariann_maray/

regifoxmariann@gmail.com



Norbert Nagy

nagyn.illustration@gmail.com



Dávid Remsey

facebook.com/davidremseyillustration

david.remsey@gmail.com



Kinga Rofusz

rofuszkinga.hu

kinga.rofusz@gmail.com

PETŐFI LITERARY FUND

THE AIM OF PETŐFI LITERARY FUND IS
TO PROMOTE CLASSICAL AND CONTEMPORARY
HUNGARIAN AUTHORS' WORKS ABROAD
AND TO CONTRIBUTE TO THE FOREIGN-LANGUAGE
PUBLISHING OF HUNGARIAN LITERATURE.

GRANTS

* Grants for foreign publishers for translation costs
* Grants for foreign publishers for publication costs of illustrated books
* Grants for agencies for excerpt translation costs
* Grants for theatres for translation costs

INFORMATION CENTRE

* Contacts of authors, translators, publishers and agencies
* Information concerning authors, books, rights
* Providing photographs of authors and reading copies of works requested

address
Petőfi Literary Fund
1053-H Budapest
Károlyi u. 16.
Hungary

web
www.plf.hu

facebook
facebook.com/petofiliteraryfund

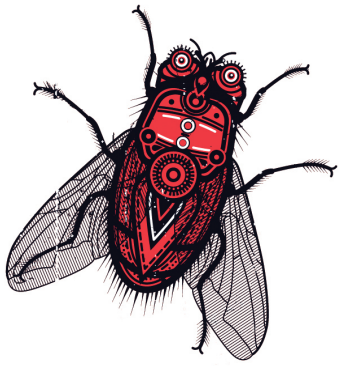
CONTACT

DÁNIEL LEVENTE PÁL
GENERAL MANAGER
daniel.pal@plf.hu

ZOLTÁN JENEY
OPERATIVE DIRECTOR
zoltan.jeney@plf.hu

MÁRIA HAJBA
APPLICATION COORDINATOR
maria.hajba@plf.hu

more info
applications@plf.hu

“  ”

HERBSZT LÁSZLÓ